

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДРЕВНИХ ПАМЯТНИКОВ АБХАЗИИ В ФАЛЬСИФИКАЦИИ ЕЕ ИСТОРИИ

ANCIENT MONUMENTS OF ABKHAZIA AS A MEANS OF ITS HISTORY'S FALSIFICATION



© 2022 **Лариса Исиновна Цвижба**

кандидат исторических наук, старший научный сотрудник
Института востоковедения РАН, Москва, Россия;
laratas@mail.ru; ORCID ID: 0000-0001-6085-1964

Larisa I. Tsvizhba

Ph.D. (History), Senior Research Fellow, Institute of Oriental
Studies, RAS, Moscow, Russia; laratas@mail.ru
ORCID ID: 0000-0001-6085-1964

Фактов сознательной фальсификации истории народов в мировой науке достаточно много. Так сложилось, что Абхазия и Грузия соседствуют географически; на определенном этапе своего развития они имели общую историю. В грузинской историографии стало нормой отрицание существования абхазского народа и Абхазии: делаются попытки доказать, что *ансуа* и *абхаз* — это два разных этноса, что *абхаз* и *абхазский язык* в средневековых источниках употребляются в значении *грузин* и *грузинский язык*. Сегодня в Грузии заявляют, что на территории Абхазии есть 1100 грузинских архитектурных памятников, к числу которых относятся древние храмы, в том числе *Успенский храм в с. Лыхны* (X в.), *храм Симона Кананита в Новом Афоне*, *Драндский собор* (VI–VIII вв.) и другие культовые предметы, произведения искусства. Однако эти политические утверждения не соответствуют действительности. В разное время в Грузии оказались храмовые предметы из Абхазии, хранящиеся подобно, например, иконе Пицундской Божьей Матери в монастыре Гелат, расположенном близ Кутаиса; Золотой чаше из Бедийского храма; Евангелию,



принадлежавшему Моквской архиепископской кафедре и находящемуся ныне в Музее искусств Грузии в Тбилиси. Грузия считает эти артефакты своими и не возвращает их Абхазии. Фальсификация коснулась и *Беслетского моста*, одного из древних архитектурных памятников Абхазии, расположенного на р. Басла близ Сухума. По мнению абхазских ученых, дата строительства моста была фальсифицирована в 1935 г. в период проведения грузинскими учеными реставрационных работ. Фальсификации подвергались и биографии известных деятелей науки и культуры Абхазии. Все эти примеры говорят о том, что современной Абхазии предстоит огромная работа по написанию заново истории своего государства.

Ключевые слова: Абхазия, Абхазское царство, храмы, Грузия, фальсификация истории Абхазии

Для цитирования: Цвижба Л. И. Использование древних памятников Абхазии в фальсификации ее истории. *Восточный курьер / Oriental Courier*. 2022. № 3. С. 29–35. DOI: 10.18254/S268684310023755-8

There are a lot of facts of deliberate falsification of history. Abkhazia and Georgia are neighbors geographically having a common history. In Georgian historiography, the denial of the Abkhaz people and Abkhazia's existence became the norm: Attempts are being made to prove that *Apsua* and *Abkhaz* are two different ethnic groups, that *Abkhaz* and *Abkhaz language* in medieval sources were used in the meaning of *Georgian* and *Georgian language*. Nowadays, Georgia claims that there are 1,100 Georgian architectural monuments on the territory of Abkhazia which include such ancient temples as the *Church of Dormition of Lykhnny* of the 10th century, the *Church of St. Simon the Canaanite* (New Athos), the *Dranda Cathedral* (6th–8th centuries), and other religious objects, pieces of art. However, these political statements are not true. At various times, temple objects from Abkhazia surfaced in Georgia, storing the icon of the Pitsunda Mother of God in the Gelat Monastery, located near Kutaisi; the Golden Cup from the Bedia Church; the Gospel which belonged to the Mokva Archbishop's Seat and is held now in the Museum of Art of Georgia in Tbilisi. Georgia considers these artifacts Georgian and refuses to return them to Abkhazia. The falsification also affected the *Besleti Bridge*, one of the ancient architectural monuments of Abkhazia located on the river Basla near Sukhumi. According to Abkhaz scientists, the date of the bridge's construction was falsified in 1935 during the restoration work carried out by Georgian researchers. The biographies of well-known figures of science and culture of Abkhazia were also falsified. All these examples show that modern Abkhazia has a lot of work to do to rewrite its state history.

Keywords: Abkhazia, the Abkhazian Kingdom, temples, Georgia, falsification of Abkhazian history

For citation: Tsvizhba Larisa I. Ancient Monuments of Abkhazia as a Means of Its History's Falsification. *Oriental Courier*. 2022. No. 3. Pp. 29–35. DOI: 10.18254/S268684310023755-8

Науке известно немало прецедентов сознательной фальсификации истории стран и народов. Не является исключением и Абхазия, история которой подвергалась и подвергается фальсификации извне. Так сложилось, что народы Абхазии и Грузии соседствуют географически. На определенном этапе своего развития они имели общую историю, которая толкуется искаженно или отрицается вовсе в грузинской историографии. В 1997 г. вышла книга историков Д. Га-

махарии и Б. Гогии «Абхазия — историческая область Грузии (Историография, документы и материалы, комментарии)». В комментариях к документам авторы используют термины «апсуизация», «апсуйская» — производные от слова «апсуа» — абхаз, пытаясь при этом, как практически вся грузинская историография, доказать, что «апсуа» и «абхаз» — это два разных этноса. Авторы отмечают, что «на службу имперских интересов была поставлена, прежде



всего, историческая наука, апсуйская историография, возникшая в Советский период на основе русской шовинистической публицистики XIX–XX вв.» [Гамахария, Гогия, 1997, с. 9]. Они утверждают, что «современные апсуйские историки не очень далеко ушли от С. Броневского, К. Мачавариани, А. Н. Дьячкова-Тарасова, Н. Воробьева, К. Кудрявцева и других при освещении всего комплекса проблем грузино-абхазского (апсуйского) взаимоотношения». По логике Гамахарии и Гогии, племена, проживавшие на территории современной Абхазии и до Кубани, — джиги, абазги, апсилы, являлись западногрузинскими, «но вследствие античных и средневековых набегов» они подверглись ассимиляции [Гамахария, Гогия, 1997, с. 25]. В вольных комментариях к документам авторы постоянно отмечают, что «абхаз» и «абхазский язык» в средневековых источниках употребляются в подлинном значении, т. е. «грузин» и «грузинский язык» [Цвижба, 2011, с. 354–357].

Немного истории

I–III вв. — это период распространения христианства в Абхазии. В конце III – нач. IV в. в Пицунде находилась одна из древнейших христианских общин на Кавказе. Эти были четыре церкви, расположенные внутри Пицундской крепостной стены в форме базилики [Абхазы, 2007, с. 259]. Известный сегодня *Пицундский храм* построен в конце IX-начале X в. и относится к числу лучших памятников местного средневекового зодчества [Пачулия, 1969, с. 168–169]. Пицундский храм появился не на пустом месте. Первоначально это была базилика (сер. VI в.), позже перестроенная в крестово-купольное сооружение. Как считают многие специалисты, Пицундский храм «стал типологическим образцом, определившим дальнейшие пути развития абхазской архитектуры» [Чачхалиа, 2016, с. 5]. В Грузии этот храм считают своим — грузинским!

5 сентября 1847 г. генерал-майор Н. Н. Муравьев, будущий наместник Кавказа и главноко-

мандующий Отдельным Кавказским корпусом, служивший на Кавказе с 1816 г., составил Записку о возможности восстановления православного храма в Пицунде, в которой отмечал: «Прежде всего я должен сказать.. что с участием храма Пицундского неразрывно связана и участия христианства всей Абхазии, в том, кроме воспоминаний исторических, убедился я еще лично из слов самого владельца Абхазского¹, с которым ехал вместе от Тифлиса до пределов его владений. Когда мы посетили знаменитый монастырь Гелат близ Кутаиса, он пожелал видеть там древнюю икону Пицундской Божьей Матери, которая не более как за двести лет перенесена была из Пицунды по смутным обстоятельствам сего края католиками Абхазии. “Когда восстановится церковь в Пицунде, — говорил он мне, — надобно перенести туда опять сию икону, взятую у нас, и тогда опять народ наш станет собираться в сию церковь”. Действительно, требование сие совершенно справедливо, как и слова его, потому что народ абхазский до такой степени уважает место сие, что до нашего владычества и даже еще в первые годы оно все миролюбивые сделки между абхазцами совершались не иначе как в ограде Пицундского храма, ибо никто не смел нарушать данной там клятвы» [РГВИА. Ф. 38. Оп. 7. Д. 105. Л. 40–42]. Икона Пицундской Божьей Матери так и не была возвращена Абхазии, вопрос этот актуален и сегодня, но в Грузии икону считают грузинской.

Образование Абхазского царства произошло в 780 г. при Леоне II, в годы императорства в Византии Льва Хазара (775–780), двоюродного брата (по матери) Леона II. Земли Абхазского государства составляли расположенные на территории бывшего Абхазского государства княжества, куда входили земли садзов, убыхов и некоторых этнических подразделений адыгов, Лазика (Эгриси), то есть Западной Грузии: Имерети, Мегрелия, Гурия, Сванетия, Рача-Лечхуми, Аджария). Главной столицей нового государства стал Кутаис, а Анакопии была отведена

1 Михаил Георгиевич Шервашидзе (Хамил-бей; 1806—1866) — Владетельный князь Абхазии (1822–1866).



роль второй столицы. Леон II принял титул «Царь абхазов», который будет использоваться при титуловании правителей Абхазии на протяжении VIII–XI вв. [Абхазы, 2007, с. 67–69]. В этот период в Абхазском царстве активно строятся христианские храмы, такие, как Анухвский, Лыхненский, Симона Кананита, Моквский, Илорский, Бедийский и многих других [Чачхалия, 2016].

Моквский храм расположен на высоком островке площадью 58 кв. км к востоку от Сухума, он был построен во второй половине X в. абхазским царем Леоном III (957–969) — сыном Георгия II (который и поставил его наместником Картли). В дальнейшем отец и сын совершают военную экспедицию в Кахети и покоряют ее. Со своей стороны Леон III продолжает покорение соседей и доходит до берега р. Арагвы. В центральной Абхазии (в с. Моква) Леон построил храм «Во имя Богоматери» и основал епископат. В этом храме покоятся сам Леон и последний владетель Абхазии Михаил Шервашидзе, умерший в ссылке в Воронеже в 1866 г. и при жизни реставрировавший этот храм. В одном из склепов покоится его сын Георгий, поэт и общественный деятель, скончавшийся в 1918 г. В других склепах похоронены абхазские военные деятели, служившие в русской армии. По описаниям, оставленным реставраторами, храм был «богато убран», «стены украшала редкая по искусству фресковая роспись». Особую ценность представляла икона «Успения Богоматери» [Пачулия, 1969, с. 82–84; Чачхалия, 1999, с. 28–29]. В 1920 г., во время бесчинств меньшевиков в Абхазии, из Моквского собора было похищено и увезено за границу ценное Евангелие, принадлежавшее Моквской архиепископской кафедре. Это написанное на 328 листах пергамента Евангелие датируется 1300 годом, в нем упоминаются имена Моквских архиепископа Даниила и переписчика книги, автора миниатюр и орнамента инок Ефрема. Евангелие удалось вернуть в Со-

ветский Союз, и ныне оно хранится в рукописном отделе Музея искусств Грузии в Тбилиси. В Грузии этот артефакт также считают своим и не собираются возвращать его Абхазии [Пачулия, 1969, с. 83–84].

С 979 г. на абхазском престоле находился Баграт III (картвел по отцу), его мать Гурундухт была дочерью абхазского царя Георгия II и правила страной в 975–978 гг. в качестве регентши при малолетнем Баграте III, называвшем себя «царем абхазов» и «царем абхазов, картвелов» [Абхазы, 2007, с. 69]. Баграт умер в 1012 г. в Тао, на родине своего отца, но его тело было перевезено в построенный им в честь воцарения его в Абхазии храм в с. *Бедии*. О том, что Гурундухт была соправительницей сына, указывает их совместная надпись на золотой чаше, подаренной Бедийскому храму. Надпись гласит: «Святая мать божья, будь ходатаицей перед Сыном Твоим за Абхазского царя Баграта и мать его царицу Гурундухт, пожертвовавших сию чашу, украсивших сей алтарь и построивших сию святую церковь [Чачхалия, 1999, с. 31–32]. Чашу украшают рельефные фигуры Христа, Богоматери, апостолов и евангелистов. Она имеет диаметр 14 см и высоту 12,5 см. Сегодня эта реликвия хранится в Музее искусств Грузии в Тбилиси. Исторический артефакт был вывезен из Абхазии в Грузию в 1947 г. Абхазские власти не раз на международном уровне поднимали вопрос о возвращении Бедийской чаши в Абхазию, однако грузинская сторона этому препятствует².

В восточной части Абхазии, в четырех километрах южнее города Очамчира, расположена **Илорская церковь**, построенная в честь Святого Георгия Победоносца в XI в. Эта церковь зального типа окружена каменной оградой. В период господства в Абхазии султанской Турции Илорская церковь, как и многие другие храмы региона, была сожжена. В середине XIX в. ее отремонтировали и покрыли железом [Пачулия, 1969, с. 77], была практически проведена

2 Ардзинба А. Святое место и памятник архитектуры: Бедийский храм в Абхазии. *Всемирный абхазо-абазинский конгресс*. 09.01.2020. URL: <https://abaza.org/svyatoe-mesto-i-pamyatnik-arkhitektury-bediyskiy-khram-v-abkhazii> (accessed 05.04.2022).



консервация храма. Сегодня сюда идут и едут паломники, экскурсионные группы, местные жители. Церковь уникальна как местом расположения, так и своей притягательностью: здесь находилось когда-то одно из абхазских святилищ «Аныха» — «Илыр-Ныха», а в Абхазии и по сей день такие места священны (в них — в том числе и в Илоре — ежегодно проводят обряды).

20 ноября 2010 г. блогер из Грузии под ником «blumgardt» опубликовал следующую запись про Илорский храм: «На грузинской церкви XI в. установлен русский купол. Оккупанты полностью перекрасили внешний фасад с целью стереть грузинский след в соборе Святого Георгия... Восточная сторона, где были грузинские надписи, полностью отштукатурена. В церкви установлены кондиционеры. Опасность угрожает и уникальным фрескам. У главного святилища абхазских и мегрельских владетелей и чудотворного собора стоит российская тяжелая техника»³. Что касается кондиционеров, смею предположить, что это необходимо для поддержания стабильной температуры в маленьком помещении, так как храм ежедневно посещает много людей. А «российская техника» тогда защищала территорию храмового комплекса, так как после признания РФ независимости Абхазии в августе 2008 г. были опасения терактов, тем более что храм расположен у шоссе. Следует обратить внимание на то, что в период грузино-абхазской войны (1992–1993) войска Госсвета Грузии целенаправленно уничтожали в Абхазии памятники архитектуры, культуры, музеи, архивы, библиотеки, и вдруг — такое радение за храм, который не принадлежит Грузии.

Помимо церковных зданий, на которые претендует Грузия, отметим еще **Беслетский мост** — один из древнейших архитектурных памятников Абхазии. Он расположен в окрестностях Сухума и датируется XI–XII вв. В со-

временной Грузии его стали называть «мостом царицы Тамары». Длина моста — 35 метров, ширина почти 5 метров. Этот арочный однопролетный «горбатый» мост со сводом длиной 13,3 метра был построен из известняковых плит квадратной формы. Его грузоподъемность равна 7–8 тоннам. Беслетский мост имел не только военно-стратегическое значение, поскольку связывал Черноморское побережье с Северным Кавказом, но и играл важную роль в торговле. Существует версия, что мост был возведен для переправы через р. Басла в период ее разливов весной и ранним летом. Опоры моста строились в XI в., сам мост — в XII в. [Пачулиа, 1969, с. 44–46]. Во время реставрации в 1935 г. на одной из плит моста была обнаружена надпись заглавными буквами на древнегрузинском языке: «Христос-владыка, всячески... возвеличь в обеих жизнях...», почему-то никем ранее не замеченная и послужившая причиной возникновения подозрений в фальсификации датировки строительства моста. По версии абхазских ученых надпись была сделана в период реставрации моста грузинскими учеными.

Занимавшийся изучением Беслетского моста абхазский историк Ермолай Аджинджал утверждал, что «грузинских надписей на мосту никогда не было и быть не могло, так как к его строительству грузины не могли иметь отношения». Кроме того, историк отмечал, что «подобные надписи не встречаются нигде, кроме как на Беслетском мосту, которому много столетий, а нанесены они были не так давно». И то, что еще до грузино-абхазской войны 1992–1993 г. Беслетский мост грузины стали называть «мостом царицы Тамары», он объясняет тем, что в Грузии «не думали считаться с коренным абхазским народом»⁴.

Таким образом, на примере нескольких рассмотренных исторических объектов видно, что

3 Грузинский чудотворный храм в Абхазии превратили в русскую избушку. *Live Journal*. 20 ноября 2010. URL: <https://andreistp.livejournal.com/542009.html> (accessed 07.06.2022).

4 Авидзба Б. Выбить зубилом историю: откуда грузинские буквы на Беслетском мосту. *Sputnik Абхазия*. 13.11.2017. URL: <https://news.rambler.ru/caucasus/38398535-vybit-zubilom-istoriyu-otkuda-gruzinskie-bukvy-na-besletskom-mostu/> (accessed 15.04.2022).



фальсификация истории Абхазии не прекращается и сегодня. Под лозунгом «Абхазия — это Грузия» в 1992 г. войска Госсовета Грузии вторглись в Абхазию, убивая людей, сжигая письменные свидетельства истории Абхазии (архивы, библиотеки, музеи), разрушая памятники архитектуры, усадьбы, жилые дома и многое другое.

Продолжением фальсификации истории является и то, что «сегодня в Грузии заявляют, что на территории Абхазии имеется 1100 грузинских архитектурных памятников»⁵, среди которых древние храмы, в том числе Лыхненский Успенский храм X в. в с. Лыхны, Симона Кананита в X в. в Новом Афоне, Драндский собор, сооружение которого относится к VI–VIII вв., и многие другие; различные культовые предметы, произведения искусства. Начатая грузинской стороной давным-давно фальсификация истории Абхазии продолжается. В ее рамках переписываются биографии известных абхазов, в том числе, живущих за пределами родины, их представляют принадлежащими Грузии, внося путаницы в их биографии. Наглядный пример — анкета (1952 г.) из личного дела ученого **Зураба Вианоровича Анчабадзе**, хранящегося в Российском государственном военно-историческом архиве, куда он приезжал в качестве исследователя. В анкете, куда он вносил паспортные данные, написано: «национальность — абхазец, родился в 1920 г., гор. Гагра Абхазской АССР» [РГВИА. Ф. 800. Оп. 4. Д. 1864. 1852 г.]. В 1920 г. в Абхазии шла борьба за установление Советской власти, карательную политику проводил генерал Мазниашвили, представлявший Демократическую республику Грузия. Абхазия смогла установить Советскую власть в марте 1921 г. в форме «ССР Абхазия». Автономной республикой Абхазия стала в 1931 г., когда ее присоединили к Грузии. Зураб Анчабадзе не мог родиться в Абхазской АССР, но так значится в документе, и это сознательная фальсификация статуса Абхазии и биографических данных абхаза, рожденного в Абхазии.

Другой пример связан с художником, сценографом и искусствоведом **Александром Константиновичем Шервашидзе** (Чачба) (1867–1968), правнуком правителя Абхазского княжества Келешбея Шервашидзе (Чачба). С 1907 по 1918 г. он был сценографом Петербургских императорских театров — Мариинского и Александринского. Работал на равных с такими выдающимися русскими художниками как А. Н. Бенуа, А. Я. Головин, В. А. Серов и Н. А. Рерих и с зарубежными мастерами П. Пикассо, А. Дереном. В дальнейшем, уже за границей, стал работать сценографом в «Русском балете» С. П. Дягелева, который в то время находился в Лондоне [Ацъынцъал, 2017]. Картины этого художника, выставленные незадолго до распада СССР в Тбилиси, так и не вернулись в Абхазию. Грузинские искусствоведы и политики решили, что А. Шервашидзе (Чачба) принадлежит Грузии.

Вольное отношение к истории Абхазии — характерная черта работы многих грузинских ученых. С присоединением Абхазской Советской Социалистической Республики к Грузинской ССР в 1931 г. в статусе Автономной республики начинается целенаправленное переписывание истории Абхазии, переименование абхазских топонимов, переосмысление всего, что представляет и имеет значение для абхазского этноса, его истории, культуры и т. д.

Сегодня перед абхазским научным сообществом стоит большая и сложная задача написать, а не переписать, свою историю, именно ту историю, которую она имела в прошлом и творит сегодня.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ / REFERENCES

Абхазы. Отв. ред. Ю. Д. Анчабадзе, Ю. Г. Аргун; Ин-т этнологии и антропологии им. Н. Н. Миклухо-Маклая РАН; Абхазский ин-т гуманитарных исследований им. Д. И. Гулиа. М.: Наука, 2007. — 547 с. [*Abkhazians*. Ed. by Yu. D. Anchabadze, Yu. G. Argun; Institute of Ethnology and

5 В Тбилиси озабочены ситуацией с грузинскими храмами в Абхазии. 22.11.2010. URL: <https://www.newsru.com/religy/22nov2010/ilori.html> (accessed 07.06.2022).



Anthropology named after N. N. Mikloukh-Maklay, RAS; Abkhazian Institute of Humanitarian Studies named after D. I. Gulia. Moscow: Nauka, 2007. — 547 p. (in Russian)].

Ацъынцал Б. М. (Аджинджал Б. М.). *Асахъа-тыхъы Александр Чачба (Художник Александр Чачба)*. Акэа (Сухум): Абгосиздат, 2017. — 208 с. [Adzindzal B. M. *The Artist Alexander Chachba*. Sukhum: Abgosizdat, 2017. — 208 p. (in Abkhaz)].

Гамахария Д., Гогия Б. *Абхазия — историческая область Грузии (Историография, документы и материалы, комментарии). С древнейших времен до 30-х годов XX века*. Тбилиси: Агдгома, 1997. — 894 с. [Gamakharia D., Gogia B. *Abkhazia Is a Historical Region of Georgia (Historiography, Documents, Materials and Commentaries). From Ancient Times to the 30s of the 20th Century*. Tbilisi: Agdghoma, 1997. — 894 p. (in Russian)].

РГВИА (Российский государственный военно-исторический архив). Ф. 38. Оп. 7. Д. 105. Л. 40–42 [RGVIA (Russian State Military Historical Archive). Fund 38. Coll. 7. File 105. Pp. 40–42 (in Russian)].

РГВИА (Российский государственный военно-исторический архив). Ф. 800. Оп. 4. Д. 1864. 1852 г. [RGVIA (Russian State Military Historical Archive). Fund 800. Coll. 4. File 1864. 1852 (in Russian)].

Пачулия В. *По древней, но вечно молодой Абхазии*. Научно-популярный очерк. Сухуми: Алашара, 1969. — 204 с. [Pachulia V. *Along Ancient, but Eternally Young Abkhazia. Popular Essay*. Sukhumi: Alashara, 1969. — 204 p. (in Russian)].

Цвижба Л. И. *Некоторые размышления о вседозволенности в науке. CAUCASICA. Труды института политических и социальных исследований черноморско-каспийского региона*. Т. 1. М.: ИВИ РАН, 2011. С. 354–357 [Tsvizhba L. I. Some Reflections on Permissiveness in Science. *CAUCASICA. Proceedings of the Institute of Political and Social Studies of the Black Sea-Caspian Region*. Vol. 1. Moscow: IVI RAN, 2011. Pp. 354–357 (in Russian)].

Чачхалиа Д. К. *Трехпритворная композиция храмов средневековой Абхазии и ее влияние на архитектуру памятников Алании, Руси и Трапезунда*. М.: АКВА-Абаза, 2016. — 200 с.

[Chachkhalia D. K. *The Three-Door Composition of the Temples of Medieval Abkhazia and Its Influence on the Architectonics of the Monuments of Alanya, Rus and Trebizond*. Moscow: AKVA-Abaza, 2016. — 200 p. (in Russian)].

Чачхалиа Д. К. *Хроника абхазских царей. Статьи. Заметки*. М.: Московский исследовательский центр абхазоведения, 1999. — 162 с. [Chachkhalia D. K. *Chronicle of the Abkhazian Kings. Articles. Notes*. Moscow: Moskovskiy Issledovatel'skiy Tsentri Abkhazovedeniya, 1999. — 162 p. (in Russian)].

ЭЛЕКТРОННЫЕ ИСТОЧНИКИ / ELECTRONIC SOURCES

Авидзба Б. Выбить зубилом историю: откуда грузинские буквы на Беслетском мосту. *Sputnik Абхазия*. 13.11.2017 [Avidzba B. To Knock out History with a Chisel: Where Did the Georgian Letters on the Besletsky Bridge Come from. *Sputnik Abkhazia*. 11/13/2017 (in Russian)]. URL: <https://news.rambler.ru/caucasus/38398535-vybit-zubilom-istoriyu-otkuda-gruzinskie-bukvyna-besletskom-mostu/> (accessed 15.04.2022).

Ардзинба А. Святое место и памятник архитектуры: Бедийский храм в Абхазии. *Всемирный абхазо-абазинский конгресс*. 09.01.2020 [Ardzinba A. Holy Place and Monument of Architecture: Bedia Temple in Abkhazia. *World Abkhaz-Abaza Congress* (in Russian)]. URL: <https://abaza.org/svyatoye-mesto-i-pamyatnik-arkhitektury-bediyskiy-khram-v-abkhazii> (accessed 05.04.2022).

В Тбилиси озабочены ситуацией с грузинскими храмами в Абхазии. 22.11.2010. *News.ru* [Tbilisi Concerned about Situation with Georgian Churches in Abkhazia. November 22, 2010. *News.ru* (in Russian)]. URL: <https://www.newsru.com/religy/22nov2010/ilori.html> (accessed 07.06.2022).

Грузинский чудотворный храм в Абхазии превратили в русскую избушку. *Live Journal*. 20 ноября 2010 [Georgian Miraculous Temple in Abkhazia Was Turned into a Russian Hut. *Live Journal*. November 20, 2010 (in Russian)]. URL: <https://andreistp.livejournal.com/542009.html> (accessed 07.06.2022).